



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

商品问题委员会

第七十一届会议

2016 年 10 月 4—6 日，罗马

政府间茶叶小组第二十二届会议报告 (2016 年 5 月 25-27 日，肯尼亚内瓦莎)

I. 引言

1. 政府间茶叶小组第二十二届会议于 2016 年 5 月 25 日至 27 日在肯尼亚内瓦莎举行。来自以下成员国的 92 名代表出席了会议：布隆迪、加拿大、中国、德国、印度、印尼、日本、肯尼亚、马拉维、摩洛哥、斯里兰卡、英国。来自国际标准组织、国际茶叶委员会、欧洲茶叶及药草泡制协会的观察员也出席了会议。与会代表名单作为 CCP:TE 16/Inf.3 号文件分发。
2. 农业、畜牧业及渔业部长、内阁秘书长 Willy Bett 先生宣布会议开幕。纳库鲁县农业、畜牧业及渔业执委会委员 Stanley Chepkwony 先生代表县长 Kinuthia Mbugua 先生阁下讲话。粮农组织政府间茶叶小组秘书长常恺松先生代表总干事致开幕辞。
3. 会议选举 Johnson Irungu Waithaka 先生（肯尼亚）为主席，吉田克幸（日本）为第一副主席，杜建斌先生（中国）为第二副主席。
4. 会议通过了暂定议程（CCP:TE 16/1）和暂定时间表（CCP:TE 16/Inf.1）。

II. 经济及政策问题

A. 当前市场状况和中期前景

5. 茶叶小组借助 CCP:TE 16/Inf.2 号文件审查了当前市场状况和至 2024 年中期前景。

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。
其他文件可访问：www.fao.org。



mr118

6. 茶叶小组注意到，2014 年茶叶产量增长 1.2%，增至 513 万吨，而消费量增长 2.4%，增至 495 万吨，剩余 18 万吨供应量，按 2013 年价格计算，因此粮农组织茶叶综合价格下降 5.3%。

7. 2014 年茶叶出口量下降 2.4%，降至 173 万吨，出口值为 56.1 亿美元，比 2013 年减少 4%。尽管如此，出口收入对肯尼亚、斯里兰卡等茶叶出口国支付食品进口费用做出了重大贡献，这些国家的出口收入为 60% 以上食品进口费用提供了资金。

B. 部分国家的市场发展情况

8. 茶叶小组赞赏肯尼亚、中国、印度、印尼、斯里兰卡所做陈述，这些国家详细阐明了关于国家层面市场发展的见解。

9. 代表们要求做出说明，同意需要协调一致地开展工作，实现在可持续价格水平上的供求平衡。这些工作可包括实施最低质量标准；一项协调一致的国际通用宣传计划；附加值计划，包括家庭作坊层面；产品多样化及市场细分；生产者应当通过国际茶叶生产者论坛来协调这些工作。因此，尚未批准成员协议的国家应早日批准。

III. 影响供求的因素

A. 需求因素对全球茶叶经济的影响

10. 茶叶小组借助 CCP:TE 16/2 号文件审议了最大残留限量对茶叶贸易的影响。茶叶小组注意到研究结果，该项研究以引力模型为基础，表明最大残留限量标准对茶叶贸易产生不利影响。分析工作中所采用的案例研究着重说明，主要进口国实行的最大残留限量对于中国茶叶出口产生了不利影响。

11. 一名代表建议对欧洲联盟硫丹最大残留限量方面信息进行更新，具体对描述模拟活动的第 17 段、第 20 段重新措辞。

12. 茶叶小组注意到该文件所述结论，其中包括需要：

- 缩小茶叶贸易伙伴之间最大残留值的巨大差异；
- 按化学品、国家、年份列出的研究文件、优先清单、最大残留限量纳入综合信息数据库系统。

13. 与会代表同意向秘书处提供必要信息，就最大残留限量对茶叶贸易的影响做进一步详细分析。

B. 供给侧因素对全球茶叶经济的影响

14. 茶叶小组借助 CCP:TE 16/3 号文件审议了可能采用的涉及社会经济适应政策的战略。茶叶小组指出，虽然具体地区都有各自特别的气候相关问题和解决办法，但各地区也有共同之处。因此，决策者应当鼓励知识分享，下述活动可在国家和国际层面开展：

- 传播适应措施和经验教训；
- 将适应措施纳入发展规划；
- 为实施适应措施提供财政支持。

15. 茶叶小组认为，为了使小茶农有效采用适应措施，确保获取充足贷款至关重要，并应建立适当市场联系。这将包括鼓励家庭小规模作坊，即茶叶作为产品而不是作为商品销售。政府应当优先重视扶持性政策来促进这些发展。

C. 推动小农户茶叶分部门增长的因素

16. 茶叶小组借助 CCP:TE 16/4 号文件审议了可能采用的涉及社会经济适应政策的战略。茶叶小组注意到，除了在价值链中由于生产和市场的不确定性而已经承担了巨大风险之外，还有恶劣天气、气候变化、杂草泛滥和病害等问题，因此小茶农可获收入显然不可持续。在某些情况下，小茶农实际获得的收入低于国家和国际贫困线指标。因此，小茶农所关切问题若不予适当解决，则农村贫困、失业、粮食不安全等问题会加剧，人口流向城市的速度会加快。

17. 茶叶小组对此种状况表示关切，建议进行结构性调整，缩短小茶农与消费者的距离，并缩短价值链。除非供求平衡状况可持续地得到改善，否则小茶农会继续处境不利。

18. 与会代表建议开展一项研究，更加确切地确定价格周期的高峰和低谷，从而尽量减少生产过程中的“相加”问题。其他商品的价格预测也应纳入中期展望，以适当反映出投入物成本变化。此外，秘书处还应当进行一项社会经济研究，对小茶农福利和生计进行评价，以期实现可持续性。

19. 代表们建议应当对茶叶生产国的土地使用政策进行审查，以确保小茶农适当的生产经济规模足以维持生计。还需要赋予小茶农权力以带来附加值。消费国还应当考虑与小茶农建立伙伴关系，以确保茶叶的持续供应，因为与会代表认为，若供应动态发生变化，大公司可能很难有效运作。

IV. 政府间行动

A. 最大残留限量工作组

20. 茶叶小组根据最大残留限量工作组主席的介绍审议了该议题。茶叶小组获悉，该工作组审议了其工作计划中所确定活动的进展。茶叶小组特别同意：

- 考虑建立国际茶叶非政府组织作为在食典委的贸易事务代表。
- 分享有关尼古丁和蒽醌-5 污染物的现有研究；
- 对照工作组论坛工作计划发布信息及进展情况。

21. 茶叶小组通过工作组报告时，同意继续开展工作计划所述活动。茶汤最大残留限量工作组已完成其工作计划。

B. 茶叶贸易和质量工作组

22. 茶叶小组根据茶叶贸易和质量工作组主席的介绍审议了该议题。茶叶小组通过了工作组报告，包括下述工作计划：

- 采用自我调节的行为守则继续遵守 ISO 3720 最低质量标准。未遵守标准的成员将与其他成员和国际标准化组织技术委员会分享其标准的数据。
- 整理有关 ISO 3720 的其他质量效益的现有文献。已收到印度和斯里兰卡提供的文献，肯尼亚和马拉维同意提供相关文献。
- 就符合 ISO 3720 标准的茶叶和不符合该标准的茶叶与质量和食品安全参数，特别是可用于促进有关茶叶消费健康益处的参数的相关性开展进一步研究的路线图。
- 工作组与国际标准化组织在收集信息和数据方面进行更密切配合。国际标准组织茶叶分委会主席同意与成员国分享信息及开展合作。
- 遵守和不遵守 ISO 3720 标准的成员举办一次研讨会。
- 启动一项切合实际的计划来影响进口国政府、茶商、消费者，使他们只接受符合 ISO 3720 标准的茶叶。
- 找到捐助方，为对 ISO 3720 标准实施工作中需要支持的国家进行技术援助提供资金。
- 鉴于全球绿茶产量和需求大幅增长，工作组认识到需要制定最低质量标准，并建议采用符合 ISO 11287 标准的自我调节行为守则。国际标准组织技术委员会确认标准已经发布，目前正在改进分析方法。

- 工作组认识到需要制定一项全球可持续性标准，并强调 ISO 3720 标准实施工作以后经与消费国协商可包括食品安全其他参数。
- 相关成员建议增加一项宣传内容时，同意注重茶叶消费的健康益处及定期进行宣传活动。
- 同意按照 2015 年 10 月闭会期间会议建议设立国际茶叶日。印度已向其商务及工业部提交提案，该提案将正式提交粮农组织理事会。

C. 有机茶叶工作组

23. 茶叶小组根据有机茶叶工作组主席的介绍审议了该议题。茶叶小组注意到该工作组成就，批准该工作组报告及其今后工作计划，该工作计划包括：

- 供生产国和进口国共同接受的有机茶叶标准和认证；
- 有机茶叶生产国之间进行联合研发及信息分享；
- 国际性市场推广；
- 生产国建立国家机构并可使其获得国际认可，如国家有机生产计划（印度）、斯里兰卡标准研究所（斯里兰卡）、国家认证认可监督管理局（中国）等；
- 支持低投入、绿色茶叶种植系统，使其逐渐发展成有机种植系统；
- 生产者和社区的社会福利；
- 对有机种植进行社会经济影响评估；
- 推进国内有机茶叶生产；
- 有机种植还有助于减轻气候变化影响。

D. 气候变化工作组

24. 该工作组向茶叶小组介绍了 2015 年 10 月闭会期间会议上所做决定的最新情况。发布了一个出版物，名称为：《气候变化适应研究报告》。该报告提交茶叶小组秘书长常恺松先生，并获茶叶小组通过。

25. 茶叶小组赞扬该工作组在发布该报告方面所做努力，鼓励其他工作组也采用类似方式记录各自产出。该报告已发送各位代表。

26. 该工作组还决定就脆弱性/适宜性在微观层面开展工作，便于不同国家实施适应战略。将采用不同统计模型进一步加强趋势分析，以确定气候趋势及其与基准相比较的重大意义。

E. 小茶农工作组

27. 茶叶小组根据该工作组主席的介绍审议了该议题。工作组讨论了国际小茶农联盟的结构、其职能和责任。工作组还确定了联盟的议程和愿景，并同意联盟时间表。工作组决定，每个成员都应指定一位联系人，以监测临时活动。

28. 工作组建议在每个国家开展一项试点研究，与本国小茶农利益相结合，重点是阿萨姆邦可能建立的小型加工厂。

29. 工作组还讨论了雇用一名国际顾问的重要性以及与世界银行、国际茶叶委员会等国际机构建立伙伴关系的可能性。

30. 茶叶小组任命加拿大为第一副主席，马拉维为第二副主席。

F. 预测和统计工作组

31. 茶叶小组根据秘书处的介绍审议了该议题。秘书处向茶叶小组介绍了对背景和成绩的审议情况。茶叶小组注意到，一些成员已提供联系人，可就统计和预测事宜与秘书处进行联系。茶叶小组提请尚未提供联系人的生产国和消费国成员提供联系人。

32. 茶叶小组通过工作组报告时，还赞同工作组今后工作计划，其中包括在闭会期间会议和政府间会议期间主办一次研讨会。此外，还鼓励成员国向秘书处提供有关分析当前状况和中期前景时所需的信息，并鼓励成员表明有兴趣参加为将来会议做准备的分析研究工作。

G. 茶叶最新情况

33. 茶叶小组根据网站事务联系人的介绍审议了该议题。会议鼓励茶叶小组借助秘书处所设互动电子论坛进行交流，茶叶小组同意接收电邮预警。

H. 国际协调的茶叶发展项目行动

34. 茶叶小组根据项目执行机构和项目实施机构的报告，审议了商品共同基金资助的最后一个项目，即孟加拉国和印尼小茶农茶叶栽培发展项目的结果，该项目已于 2015 年 6 月结束。

V. 其他组织的活动

35. 国际茶叶委员会观察员对该委员会的职责和目标做了历史性回顾，包括供资来源的演变。他指出，私营部门已成为重要供资来源。

36. 国际标准组织观察员回顾了该组织为确保实现消费者的质量期望而制定的方法和指导意见。当前 ISO TC/34 SC/8 茶叶计划包括制定茶叶中茶氨酸、茶黄素等成分分析及白茶、乌龙茶等其他茶叶的标准。

VI. 其他事项

A. 任何其他事项

37. 中国建议设立全球茶叶市场分析和推广工作组，茶叶小组赞同这一建议。工作组主席将由中国担任，工作组成员包括：加拿大、印度、肯尼亚、斯里兰卡、英国。

38. 茶叶小组一致感谢秘书长常恺松先生，感谢他对全球茶叶经济工作的奉献精神，祝愿他退休生活愉快。

39. 茶叶小组一致赞成继续保持其目前的形式。

B. 下届会议的日期和地点

40. 斯里兰卡提出主办 2017 年 8 月的闭会期间会议，与斯里兰卡茶叶工业 150 周年纪念活动同时进行。

41. 茶叶小组下届会议的日期和地点将由粮农组织总干事与主席商定。

C. 通过报告

42. 茶叶小组第二十二届会议报告获得通过。